



Bryssel, 4. syyskuuta 2025
(OR. en)

12351/25

Toimielinten välinen asia:
2025/0206(BUD)

FIN 1005
PE-L 26

ILMOITUS: I/A-KOHTA

Lähettiläs:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Neuvoston kanta lisätalousarvioesitykseen nro 2 varainhoitovuoden 2025 yleiseen talousarvioon: Tulojen tarkistaminen (omat varat) ja menoja koskevat mukautukset

1. Komissio toimitti neuvostolle 4. heinäkuuta 2025¹ lisätalousarvioesityksen nro 2 varainhoitovuoden 2025 yleiseen talousarvioon². Se koski sekä talousarvion tulo- että menopuolen tehtäviä tarkistuksia.
2. Tämän esityksen tarkoituksena on tarkistaa talousarvion tulopuolta viimeisimmän kehityksen huomioon ottamiseksi seuraavien osalta:
 - omia varoja käsittelevän neuvoa-antavan komitean 26. toukokuuta 2025 hyväksymät tarkistettut arviot vuoden 2025 talousarvion omista varoista. Tarkistus esitetään yleensä pian omia varoja käsittelevän neuvoa-antavan komitean arviointikokouksen jälkeen, sillä jäsenvaltiot odottavat, että omia varoja käsittelevän neuvoa-antavan komitean päivitettyt ennakoarviot otetaan talousarvioon mahdollisimman pian;
 - muut tulot, kuten sakot ja Yhdistyneen kuningaskunnan rahoitusosuus.

¹ Kaikki kielitoisinnot olivat saatavilla 15. heinäkuuta 2025.

² Asiak. 11202/25.

Menopuolen osalta lisätalousarvioesityksessä nro 2/2025

- lisätään Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahaston) maksumäärärahoja maksutarpeiden kasvettua arvioitua nopeammin. Tämä johtuu siitä, että jäsenvaltiot ovat pyrkineet nopeuttamaan vuosia 2023–2027 koskevien YMP:n strategiasuunnitelmiansa täytäntöönpanoa ja samanaikaisesti saattaneet päätökseen edellisen ohjelmakauden (2014–2022) ohjelmia;
- lisätään Tulli-ohjelman maksusitoumusmäärärahoja otsakkeessa 1, jotta voidaan tukea keskitettyjä tullijärjestelmiä koskevien uusien poliittisten aloitteiden täytäntöönpanoa, sekä lisätään otsakkeessa 3 hiilirajamekanismin maksusitoumusmäärärahoja, jotka liittyvät tietotekniikkainvestointeihin komission helmikuussa 2025 ehdottamien³ yksinkertaistamistoimenpiteiden toteuttamiseksi. Nämä lisäykset kompensoidaan vähentämällä vastaavasti tullitarkastuslaitteiden rahoitusvälineen maksusitoumusmäärärahoja otsakkeessa 4;
- lisätään talous- ja rahaliittoa koskevan budjettikohdan maksusitoumus- ja maksumäärärahoja Bulgarian euroalueeseen liittymisen valmistelua koskevien lisätarpeiden vuoksi, jotta voidaan osallistua euroon liittyvien viestintätoimien rahoittamiseen Bulgariassa;
- aikaistetaan rahanpesuntorjuntaviranomaisen henkilöstötaulukkoon sisältyviä virkoja/toimia vuodelta 2026 vuodelle 2025, jotta vasta perustettu virasto voi aloittaa henkilöstön rekrytoinnin ilman, että tällä on vaikutusta EU:n talousarviosta maksettavaan rahoitusosuuteen.

Lisätalousarvioesityksen nro 2/2025 nettovaikutus menoihin on yhteensä 3,3 miljoonan euron lisäys maksusitoumusmäärärahoihin ja 3,5 miljardin euron lisäys maksumäärärahoihin.

³ Asiak. 6609/25 + ADD 1 + ADD 2 (COM(2025) 87 final + LIITTEET 1–2 ja SWD(2025) 58 final).

3. Budjettikomitea tarkasteli lisätalousarvioesitystä nro 2/2025 kokouksessaan 7. heinäkuuta 2025 ja hyväksyi sen muutoksitta.
4. Edellä esitetyn perusteella pysyvien edustajien komitea pyydetään suosittamaan, että neuvosto
- vahvistaisi neuvoston kannan lisätalousarvioesitykseen nro 2/2025 sellaisena kuin se esitetään kohdassa 3;
 - pyytäisi puheenjohtajavaltiota laatimaan Euroopan parlamentille lähetettävät talousarvioasiakirjat ja hyväksymään tätä koskevan, liitteessä olevan kirjeluonnoksen; ja
 - päättäisi, että neuvoston päätös neuvoston kannan vahvistamisesta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 2 varainhoitovuodeksi 2025, sellaisena kuin se on asiakirjassa 12352/25, julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
-

KIRJELUONNOS

Lähettiläjä: Neuvoston puheenjohtaja

Vastaanottaja: Euroopan parlamentin puheenjohtaja

Arvoisa puheenjohtaja,

Toimitan Teille erillisenä asiakirjana neuvoston 16. syyskuuta 2025 vahvistaman neuvoston kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 2 varainhoitovuodeksi 2025⁴.

(Loppu-tervehdys).

⁴ Asiak. 12353/25 + ADD 1.